



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/8

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 30.11.2021

версія № 4

змінена версія від: 19.10.2021

### 1 Назва речовини/суміші і підприємства

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **Ortolan Bio 780 KS**
- Артикул № 3930
- Важливе ідентифіковане застосування речовини/ суміші і нерекомендовані застосування *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- Застосування речовини/ суміші *Розділювальний засіб*
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- Виробник/постачальник: **ТОВ «МЦ Баухемі»**  
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,  
Тел/факс +38 04576-65453  
Моб. +38 067-657-20-31  
[www.mc-bauchemie.ua](http://www.mc-bauchemie.ua)  
  
MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG  
Am Kruppwald 1-8  
D-46238 Bottrop  
Tel.: +49(0)2041-101-0  
Fax.: +49(0)2041-101-64017  
E-Mail: [info@mc-bauchemie.de](mailto:info@mc-bauchemie.de)
- Відділ, який надає довідкову інформацію: [msds@mc-bauchemie.de](mailto:msds@mc-bauchemie.de)
- Телефон екстреного зв'язку: *Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)*

### 2 Можлива небезпека

- Класифікація речовини або суміші *Продукт не класифікований згідно з GHS (глобальна гармонізована система).*
- Елементи маркування
- Елементи маркування GHS *відсутній*
- Піктограми загрози *відсутній*
- Сигнальне слово *відсутній*
- Вказівки щодо небезпеки *відсутній*
- Інші небезпеки
- Результати оцінювання PBT і vPvB
- PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних): *Не застосовується.*

(продовження на сторінці 2)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/8

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.11.2021

версія № 4

змінена версія від: 19.10.2021

Торгова назва: *Ortolan Bio 780 KS*

(продовження сторінки 1)

· *vPvB* (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):

Не застосовується.

### 3 Склад/ інформація про складники

· Хімічна характеристика: суміші

· Опис: Суміш з нижченаведених речовин з безпечними домішками

· Небезпечні складники:

	<i>Mineralöl</i> Займ. під. 4, H227	<25%
26530-20-1	<i>2-octyl-2H-isothiazol-3-one</i> Гост. токс. 3, H301; Гост. токс. 3, H311; Гост. токс. 2, H330; Хім. опік шкіри 1A, H314; Ушкодж. очей 1, H318; Водн. гостр. 1, H400; Водн. хрон. 1, H410; Сенс. шкіри 1A, H317	≥0,0025-<0,025%

### 4 Заходи першої допомоги

· Опис заходів першої допомоги

· Загальні вказівки: Особливі заходи не потрібні.

· При вдиханні: Забезпечити доступ свіжого повітря.

· При контакті зі шкірою: Загалом, продукт не подразнює шкіру.

· При контакті з очима: Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, поки тримати відкритими.

· При потрапленні у шлунково-кишковий тракт:

Промити ротову порожнину і випити багато води.

При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.

· Вказівки для лікаря:

· Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 5 Заходи з пожежогасіння

· Засоби пожежогасіння

· Відповідні засоби пожежогасіння:

Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/8

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.11.2021

версія № 4

змінена версія від: 19.10.2021

Торгова назва: *Ortolan Bio 780 KS*

(продовження сторінки 2)

- Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш
- Поради для пожежників
- Спеціальне захисне спорядження:

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

Особливі заходи непотрібні.

### 6 Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях

Не потрібний.

- Заходи з захисту навколишнього середовища:

Розвести у великій кількості води.

- Методи та матеріали для локалізації та прибирання:

Розвести у великій кількості води.

- Посилання на інші розділи

Небезпечні речовини не вивільнюються.

### 7 Використання і зберігання

- Використання:

- Застереження для

- Вказівки щодо

- Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:

Особливі заходи непотрібні.

Особливі заходи непотрібні.

- Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів

- Зберігання:

- Вимоги до складських приміщень та ємностей:

Особливих вимог немає.

- Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:

Не потрібний.

- Інші дані щодо умов зберігання:

Відсутні.

- Специфічне кінцеве застосування

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:

Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

(продовження на сторінці 4)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/8

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 30.11.2021

версія № 4

змінена версія від: 19.10.2021

Торгова назва: **Ortolan Bio 780 KS**

(продовження сторінки 3)

- **Контрольні параметри**
- **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**  
Продукт не містить жодних речовин у важливих кількостях з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці.
- **Додаткові вказівки:**  
Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.
- **Обмеження і контроль впливу**
- **Засоби індивідуального захисту:**
- **Загальні заходи з захисту і гігієни:**  
Необхідно дотримуватись звичайних запобіжних заходів як при роботі з хімічними речовинами.
- **Захист органів дихання:**  
Не потрібний.
- **Захист рук:**  
Непотрібний.
- **Матеріал захисних рукавиць**  
п.а.
- **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць**  
-
- **Захист очей:**  
Захисні окуляри

## 9 Фізичні та хімічні властивості

- **Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**
- **Загальна інформація**
- **Зовнішній вигляд:**
  - **Форма:** Рідкий
  - **Колір:** Білий
  - **Запах:** Слабкий, характерний
- **Рівень рН:** 7-8
- **Зміна стану**
  - **Температура плавлення/область плавлення:** < 0 °C
  - **Температура кипіння/область кипіння:** 100 °C
- **Точка займання:** Не застосовується.
- **Самозаймистість:** Продукт не є самозаймистим.
- **Вибухонебезпечність:** Продукт не є вибухонебезпечним.
- **Тиск пари при 20 °C:** 23 hPa
- **Щільність при 20 °C:** 1,00 g/cm<sup>3</sup>

(продовження на сторінці 5)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/8

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 30.11.2021

версія № 4

змінена версія від: 19.10.2021

**Торгова назва: Ortolan Bio 780 KS**

(продовження сторінки 4)

· **Розчинність у/ змішуваність з  
вода:**

Повністю змішується.

· **Інша інформація**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 10 Стабільність та реактивність

· **Реактивність**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Хімічна стабільність**

· **Термічний розпад / умови,  
яких необхідно уникати:**

Не розпадається при належному застосуванні.

· **Можливість небезпечних  
реакцій**

Даних за небезпечні реакції немає.

· **Умови, яких необхідно  
уникати**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Несумісні матеріали:**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Небезпечні продукти  
розпаду:**

Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

### 11 Інформація про токсичність

· **Інформація про токсичний вплив**

· **Гостра токсичність:**

· **Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації  
продукту:**

**26530-20-1 2-octyl-2H-isothiazol-3-one**

орально	LD50	125 mg/kg (ATE) 279 mg/kg (Ratte)
дермально	LD50	311 mg/kg (ATE) >2000 mg/kg (Ratte)
інгалятивно	LC50/4 h	0,27 mg/l (ATE) 0,6 mg/l (Ratte)

· **Первинна подразнююча дія:**

· **на очі:**

Не спричиняє подразнення.

· **Сенсибілізація:**

Даних за сенсибілізуючу дію немає.

· **Додаткова токсикологічна  
інформація:**

Продукт не підлягає обов'язковому маркуванню на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції.

Згідно з нашим досвідом і наявною у нас інформацією при належному поводженні і використанні згідно з призначенням продукт не спричиняє шкідливої для здоров'я дії.

UA

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/8

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.11.2021

версія № 4

змінена версія від: 19.10.2021

Торгова назва: *Ortolan Bio 780 KS*

(продовження сторінки 5)

### 12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

#### · Токсичність

##### · Токсичність для водних організмів:

**26530-20-1 2-octyl-2H-isothiazol-3-one**

EC50/48h 0,42 mg/l (Daphnien)

##### · Стійкість і здатність до розкладання

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

##### · Поведінка у навколишньому середовищі:

##### · Потенціал до біонакопичення

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

##### · Рухливість у ґрунті

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

##### · Додаткові екологічні вказівки:

##### · Загальні вказівки:

Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію.

Загрожує забрудненню питної води навіть при витоку у ґрунт у невеликій кількості.

##### · Результати оцінювання PBT і vPvB

##### · PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):

Не застосовується.

##### · vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):

Не застосовується.

##### · Інша шкідлива дія

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 13 Вказівки щодо утилізації

##### · Методи переробки відходів

##### · Рекомендація:

Придатний до повторного використання без підготовки.

Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.

##### · Неочищені упаковки:

##### · Рекомендація:

Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.

##### · Рекомендований засіб для чищення:

Вода, при необхідності, додати засіб для чищення.

### 14 Інформація щодо транспортування

##### · Номер ООН

· ADR, ADN, IMDG, IATA

відсутній

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/8

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 30.11.2021

версія № 4

змінена версія від: 19.10.2021

Торгова назва: **Ortolan Bio 780 KS**

(продовження сторінки 6)

· **Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** відсутній

· **Клас небезпеки вантажу**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **Клас** відсутній

· **Група упаковки**

· **ADR, IMDG, IATA** відсутній

· **Небезпека для навколишнього середовища:**

· **Речовина, яке забруднює морське середовище:** Ні

· **Спеціальні запобіжні заходи для користувача**

Не застосовується.

· **Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будування та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом)**

Не застосовується.

· **Транспортування/додаткова інформація:** Не є небезпечним вантажем згідно з вищеописаними розпорядженнями.

· **Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):**

відсутній

**15 Нормативна інформація**

· **Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**

· **Директива 2012/18/ЄС**

· **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I**

Жоден зі складників не міститься.

· **Оцінка безпечності речовини:**

Оцінка безпечності речовини не проводилась.

**16 Інші дані**

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

· **Важливі фрази**

H227 Горюча рідина.

(продовження на сторінці 8)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/8

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 30.11.2021

версія № 4

змінена версія від: 19.10.2021

**Торгова назва: Ortolan Bio 780 KS**

(продовження сторінки 7)

*H301 Отруйний при проковтуванні.*

*H311 Отруйний при контакті зі шкірою.*

*H314 Спричиняє важкі хімічні опіки шкіри і ушкодження очей важкого ступеню.*

*H317 Може спричинити алергічні реакції шкіри.*

*H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.*

*H330 небезпека для життя при вдиханні.*

*H400 Дуже отруйний для водних організмів.*

*H410 Дуже отруйний для водних організмів і спричиняє тривалу дію.*

· **Відділ, який видає паспорт безпеки:**

*Technische Abteilung*

· **Контактна особа:**

· **Скорочення і аббревіатури:**

*RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)*

*ICAO: International Civil Aviation Organisation*

*ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)*

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*LC50: Lethal concentration, 50 percent*

*LD50: Lethal dose, 50 percent*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Займ. під. 4: Flammable liquids – Category 4*

*Гост. токс. 3: Acute toxicity – Category 3*

*Гост. токс. 2: Acute toxicity – Category 2*

*Хім. опік шкіри 1A: Skin corrosion/irritation – Category 1A*

*Ушкодж. очей 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1*

*Сенс. шкіри 1A: Skin sensitisation – Category 1A*

*Водн. гостр. 1: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 1*

*Водн. хрон. 1: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 1*

· **\* Дані, змінені порівняно з попередньою версією**

UA